A/36/185
S/14437

13 April 1981

ARABIC

الأمم المتحدة

الجمعية العامة

مجلس الأمن
السنة السادسة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السادسة والثلاثون
البند ٣٥ من القائمة الأولية *
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة في ١٠ نيسان / أبريل ١٩٨١ ووجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناً على تعليمات من حكومتي ، أتشرف بتوجيه انتباحكم إلى بيان ادللت به مؤخراً القيادة
القبرصية التركية ، حسبما نقلته "نيوز اوف ذى نورث" في ٩ نيسان / أبريل ١٩٨١ ، وجاء فيه
أن دولة قبرص التركية الاتحادية المزعومة تنوى إصدار سندات ملكية للقارصات الأتراك عن الممتلكات
الموجودة في المنطقة المحتلة من قبرص والملوكة للقارصات اليونانيين اللاجئين ، وأنه يجرى بالفعل
اتخاذ خطوات في هذا الاتجاه .

وكما تعلمون ، سيادتكم ، أن "دولة قبرص التركية الاتحادية" كان غير شرعي ، أعتبر
مجلس الأمن ، في قراره ٣٦٢ (١٩٢٥) المؤرخ في ١٢ آذار / مارس ١٩٢٥ ، عن اسفه لانشائه ،
ومثل هذه الأعمال ، المفزعة للجهود المتواصلة الرامية إلى منع القارصات اليونانيين اللاجئين من
العودة إلى ديارهم ، أو حتى البيانات الصادرة بهذا المعنى ، تتعارض مع القرارات ذات الصلة
التي اتخذتها الأمم المتحدة بشأن قبرص ، وتهدد بالخطر عملية المحادثات الحالية بين الطائفتين .

وباحتاججي الشديد ، باسم حكومتي ، على الاعمال غير المقبولة المذكورة أعلاه ، يحدونني
أمل جار في أن تقوموا ، سيادتكم ، باتخاذ الخطوات اللازمة لوقف هذه الاعمال غير الشرعية ووقف
صدور مثل هذه البيانات الاستفزازية من جانب القيادة القبرصية التركية .

وسأكون مستينا لو عممت هذه الرسالة بوصفة وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت البند
٣٥ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(التوقيع) اندريلاس ف . ما فروماتيس
السفير والممثل الدائم لقبرص
لدى الأمم المتحدة

* A/36/50

*

81-09868